

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 juillet 2006

PROJET DE LOI

**portant assentiment à la Convention
d'assistance mutuelle administrative
en matière douanière entre le Gouvernement
du Royaume de Belgique et le Gouvernement
de la Fédération de Russie, signée
à Bruxelles le 2 octobre 2001**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOUMIS À LA SANCTION ROYALE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 juli 2006

WETSONTWERP

**houdende instemming met de Overeenkomst
betreffende de wederzijdse administratieve
bijstand inzake douane tussen de Regering
van het Koninkrijk België en de Regering
van de Russische Federatie, ondertekend
te Brussel op 2 oktober 2001**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

Références aux travaux parlementaires
à reprendre lors de la publication de la loi
au *Moniteur belge*

SÉNAT*Documents :***3 - 1655 - 2005/2006 :**

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

Voir aussi :*Annales du Sénat*

15 juin 2006

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS*Documents :***Doc 51 2560/ (2005/2006) :**001 : Projet transmis par le Sénat.
(sans rapport).002 : Texte adopté en séance plénière
et soumis à la sanction royale.**Voir aussi :***Compte rendu intégral :*

13 juillet 2006.

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding
te vermelden bij de bekendmaking van de wet
in het *Belgisch Staatsblad*

SENAAT*Stukken :***3 - 1655 - 2005/2006 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Zie ook :*Handelingen van de Senaat.*

15 juni 2006

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS*Stukken :***Doc 51 2560/ (2005/2006) :**001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
(zonder verslag).002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.**Zie ook :***Integraal verslag :*

13 juli 2006.

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte transmis par le Sénat (DOC 51 2560/001).

De tekst aangenomen in plenaire vergadering is dezelfde als de door de Senaat overgezonden tekst (DOC 51 2560/001).

Bruxelles, le 13 juillet 2006

Brussel, 13 juli 2006

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman DE CROO

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Robert MYTTENAERE
